I

(Aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 1886/2004,

25. oktoober 2004,

millega laiendatakse nõukogu määrusega (EÜ) nr 1796/1999 teatavate, muuhulgas Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside impordi suhtes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu teatavate Marokost saadetud terastrosside impordile, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Marokost pärineva impordina või mitte, ning lõpetatakse uurimine ühe Maroko eksportija suhtes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määrust (EÜ) nr 384/96 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed (edaspidi "algmäärus"), [1] eriti selle artiklit 13,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, mis esitati pärast konsulteerimist nõuandekomiteega,

ning arvestades järgmist:

A. **MENETLUS**

1. **Olemasolevad meetmed**

(1) Nõukogu kehtestas oma määrusega (EÜ) nr 1796/1999 [2] augustis 1999 muuhulgas Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside (edaspidi "terastrossid") impordi suhtes 60,4 % suuruse dumpinguvastase tollimaksu.

2. **Taotlus**

(2) 5. jaanuaril 2004 sai komisjon Euroopa Terastrossitööstuse Liidu (EWRIS) koostöökomiteelt algmääruse artikli 13 lõikele 3 vastava taotluse uurida väidetavat kõrvalehoidmist Hiina Rahvavabariigist pärineva terastrosside impordi suhtes kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest. Taotlus esitati tootjate nimel, kelle toodang moodustab suurema osa terastrosside kogutoodangust ühenduses.

(3) Taotluses väideti ja esitati piisavalt esimesest pilgust usutavaid tõendeid selle kohta, et pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside suhtes on toimunud märkimisväärne muutus Hiina Rahvavabariigist ja Marokost ühendusse suunduva ekspordi struktuuris. Kõnealune kaubandusstruktuuri muutus on väidetavalt tingitud sellest, et Hiina Rahvavabariigist pärinevaid terastrosse laaditakse ümber Marokos. Import Marokost on märkimisväärselt suurenenud, samal ajal kui import Hiina Rahvavabariigist on vähenenud ligikaudu võrdse koguse võrra.

(4) Taotluses järeldati, et eelnimetatud muudatustele ei ole piisavat põhjendust ega muud majanduslikku õigustust peale selle, et Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside suhtes on kehtestatud dumpinguvastased meetmed.

(5) Samuti esitas EWRIS piisavalt tõendeid, et kõnealuse dumpinguvastase tollimaksu parandavat mõju on kahjustatud nii koguste kui ka hindade osas ning et Marokost pärinevad terastrossid on dumpinghinnaga võrreldes Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside puhul varem kindlaksmääratud normaalväärtustega.

[1] ELT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 461/2004 (ELT L 77, 13.3.2004, lk 12).

[2] ELT L 217, 17.8.1999, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1674/2003 (ELT L 238, 25.9.2003, lk 1).

3. **Algatamine**

(6) Komisjon algatas määrusega (EÜ) nr 275/2004 [1] (edaspidi "algatamismäärus") väidetavat kõrvalehoidmist käsitleva uurimise ja tegi algmääruse artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt tollile ülesandeks registreerida alates 19. veebruarist 2004 Marokost saadetud terastrosside import, olenemata sellest, kas seda deklareeritakse Marokost pärineva impordina või mitte.

4. **Uurimine**

(7) Ühenduse importijatele, taotluses nimetatud Hiina Rahvavabariigis ja Marokos asuvatele terastrosside eksportijatele ning muudele huvitatud isikutele, kes võtsid ühendust ettenähtud tähtaja jooksul, saadeti küsimustikud. Kõiki pooli teavitati sellest, et koostöö mittetegemine võib kaasa tuua algmääruse artikli 18 kohaldamise. Neile tehti teatavaks ka koostöö mittetegemise tagajärjed.

(8) Mitmed ühenduse importijad võtsid komisjoniga ühendust kirja teel, teatades, et nad ei ole Marokost terastrosse importinud.

(9) Hiina Rahvavabariigi eksportijatelt/tootjatelt küsimustikule vastuseid ei saadud.

(10) Küsimustikule saadi vastus ühelt Maroko eksportivalt tootjalt (Remer Maroc SARL, Settat). Komisjon korraldas kontrollkäigu selle ettevõtja tegevuskohta.

5. **Uurimisperiood**

(11) Uurimisperiood hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2003 kuni 31. detsembrini 2003 (edaspidi "uurimisperiood"). Väidetava kaubandusstruktuuri muutuse uurimiseks koguti andmeid alates 1999. aastast kuni uurimisperioodi lõpuni.

B. **UURIMISTULEMUSED**

1. **Üldkaalutlused/koostöö aste**

(12) Nagu on märgitud käesoleva määruse põhjenduses 9, ei teinud Hiina Rahvavabariigi terastrosside tootjad ja eksportijad koostööd. Teavet saadi siiski ühelt koostööd tegevalt eksportivalt tootjalt Marokos (Remer Maroc SARL), kes tootis terastrosse ja eksportis uurimisperioodi jooksul väikese osa oma toodangust ühendusse. Eurostati andmetel oli selle ettevõtja osakaal terastrosside impordi kogumahus Marokost ühendusse uurimisperioodi jooksul alla 5 %. Seepärast tuli vastavalt algmääruse artiklile 18 järeldused osaliselt teha kättesaadavate andmete põhjal.

2. **Vaatlusalune toode ja samasugune toode**

(13) Vastavalt olemasolevate meetmete kehtestamisele viinud uurimise (edaspidi "esialgne uurimine") määratlusele on vaatlusalused tooted Hiina Rahvavabariigist pärit terasest, kuid mitte roostevabast terasest trossid ja kaablid, sealhulgas mittehargnevad trossid ja kaablid, mille ristlõike maksimaalne läbimõõt on vähemalt 3 mm (tööstuses kasutatava terminoloogia kohaselt "terastrossid") ja mida tavaliselt deklareeritakse CN-koodide ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 ja ex 7312 10 99 all.

(14) Uurimine näitas, et Hiina Rahvavabariigist ühendusse eksporditud terastrossidel ning Marokost ühendusse saadetud terastrossidel on ühesugused füüsilised ja tehnilised põhiomadused ja sama otstarve, mistõttu neid käsitletakse samasuguste toodetena algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. **Kaubandusstruktuuri muutumine**

Koostööd tegev Maroko eksportija

(15) Koostööd tegev eksportija Remer Maroc SARL asutati 2001. aastal täielikult Itaalia ettevõtjale Remer Italia Srl kuuluva tütarettevõtjana. Uurimisperioodil eksportis Remer Maroc SARL ühendusse ainult väga väikese osa asjaomasest tootest, mis moodustas nimetatud perioodil alla 5 % Marokost pärineva terastrosside impordi kogumahust. Suurem osa müügist suunatakse kohalikule Maroko turule.

[1] ELT L 47, 18.2.2004, lk 13. Määrust on muudetud määrusega (EÜ) nr 1699/2004 (ELT L 305, 1.10.2004, lk 25).

(16) Samuti on kindlaks tehtud, et Remer Maroc SARL nii toodab kui ka ekspordib terastrosse, tal on asjaomase toote täieliku tootmisprotsessi jaoks vajalikud seadmed ja ta kasutab sisseostetud terastraati, tekstiilsüdamikke ja määret. Ettevõtja müüb ainult enda või oma Itaalia emaettevõtja toodangut ega ole kunagi ostnud terastrosse ega muid materjale Hiina Rahvavabariigist.

(17) Eelnevat arvesse võttes on Remer Maroc SARL tõestanud, et tema eksport ei ole oluline Hiina Rahvavabariigi ja ühenduse vahelise kaubanduse struktuuri muutumises. Järelikult tuleks terastrosside eksporti käsitlev uurimine Remer Maroc SARLi suhtes lõpetada.

Koostööd mittetegevad Maroko eksportijad

(18) Koostööd mittetegevate eksportijate eksport ühendusse tuli kindlaks määrata algmääruse artikli 18 kohaselt kättesaadavate andmete põhjal. Leiti, et Eurostati andmed koondnomenklatuuri lõikes on parim kättesaadav teave uurimistulemuste saamiseks ühendusse suunduva ekspordi kohta pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist Hiina Rahvavabariigist pärineva terastrossi impordi suhtes. Seoses sellega tuleks märkida, et ühenduse tööstusharu taotlus rajaneb samuti Eurostati andmetele ning et käimasoleva uurimise ajal ei olnud muud sõltumatud teabeallikad komisjonile kättesaadavad. Ekspordihind Marokost ühendusse määrati Eurostati poolt koondnomenklatuuri lõikes esitatud ekspordi koguväärtuse ja tonnide põhjal, millest arvati maha koostööd tegeva Maroko ettevõtja eksporditud kogused ja nende väärtused. Lisaks sellele leiti, et andmete saamiseks meetmete kehtestamisele eelnenud perioodi kohta on muude sõltumatute allikate puudumisel Eurostati andmed koondnomenklatuuri lõikes parim kättesaadav teave.

(19) Leiti, et Hiina Rahvavabariigist pärit ühendusse suunduva impordi märgatav asendumine Marokost pärit impordiga toimus pärast dumpinguvastaste meetmete kehtestamist Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside suhtes 1999. aasta augustis. Pärast ühendusepoolset dumpinguvastaste meetmete kehtestamist on ühendusse suunduv terastrosside import Hiina Rahvavabariigist märgatavalt vähenenud, langedes 14 057 tonnilt 1998. aastal 364 tonnile 2000. aastal, ning jäänud aastatel 2000–2003 samasugusele madalale tasemele. Samal perioodil kasvas terastrosside import Marokost ühendusse nullist 1998. aastal 2 338 tonnini 2003. aastal.

(20) Seetõttu tehti koostööd mittetegevate ettevõtjate osas kindlaks selge kaubandusstruktuuri muutus, mis ilmnes pärast ühenduse dumpinguvastaste meetmete kehtestamist Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside suhtes 1999. aasta augustis.

4. **Ebapiisav põhjendus või majanduslik õigustus (koostööd mittetegevad maroko eksportijad)**

(21) Kättesaadavate andmete alusel järeldati, et kaubandusstruktuuri muutumisel puudub majanduslik õigustus või see on ebapiisav. Esiteks ei importinud koostööd tegev Maroko tootja terastrosse Hiina Rahvavabariigist. Teiseks suurenes vastavalt Hiina, Maroko ja Euroopa Ühenduse statistikale eksport Hiina Rahvavabariigist Marokosse, mis vastab ekspordi kasvule Marokost ühendusse samal perioodil. Mööndavasti ei erista Maroko ja Hiina statistika terastrosse ja keermeid (terastrosside pooltoodet) nagu Euroopa Ühenduse statistika. Võttes siiski arvesse laiaulatuslikku koostöö mittetegemist ja kuna puuduvad andmed selle kohta, et keermed töödeldakse terastrossideks Marokos, võib põhjendatult eeldada, et kõnealused statistikaandmed annavad piisava ülevaate terastrosside impordi kohta Hiina Rahvavabariigist Marokosse. Lisaks sellele, kui kõnesolev töötlemine toimuks, ei oleks see märkimisväärne. Majanduslikult ei oleks otstarbekas töödelda keermeid terastrossideks keermete tootmiskohast erinevas kohas, kuna selle protsessi tulemusel lisandunud väärtus on võrreldes transpordikuludega üsna väike. Lisaks märgitakse, et üks Maroko ettevõtja, kes ei täitnud küsimustikku ega nõustunud kontrollkäiguga, andis vastukäivat teavet oma tegevuse kohta, kuigi ta oleks võinud uurimisega koostööd tehes olukorda kergesti selgitada. Kuna puudub koostöö teiste ettevõtjatega peale Remer Maroc SARLi, võib suundumuste vahelistest paralleelidest järeldada, et import Hiina Rahvavabariigist Marokosse ei olnud ette nähtud Maroko turu jaoks, vaid eksportimiseks ühendusse.

(22) Seda järeldust kinnitab asjaolu, et ainus teadaolev asjaomase toote eksportija Marokos lisaks koostööd tegevale eksportijale on Hiina eksportiva tootja tütarettevõtja. See tütarettevõtja asutati Marokos 2001. aastal, mis langeb kokku terastrosside ekspordi algusega Marokost ühendusse.

(23) Eespool öeldut arvesse võttes ja kuna kõnealune Hiina Rahvavabariigist pärit import asendus Marokost pärineva impordiga dumpinguvastaste tollimaksude kehtestamisele järgneval perioodil, tuleb muu seletuse puudumisel järeldada, et kaubandusstruktuuri muutumise põhjus oli algmääruse artikli 13 lõike 1 teise lause tähenduses pigem tollimaksu kehtestamine kui mis tahes muu piisav põhjendus või majanduslik õigustus.

(24) Eelneva tõttu võib põhjendatult järeldada, et kaebuses esitatud väide on kinnitust leidnud, st väga suur osa Hiina Rahvavabariigi ekspordist Marokosse veeti üksnes läbi Maroko ühendusse.

5. **Tollimaksu parandava mõju kahjustamine samasuguste toodete hindade ja/või koguste osas (koostööd mittetegevad Maroko eksportijad)**

(25) Põhjenduses 19 esitatud arvudest ilmneb, et ühenduse impordi struktuuris toimunud selge kvantitatiivne muutus on tekkinud alates meetmete kehtestamisest. Osa enne meetmete kehtestamist Hiina Rahvavabariigist eksporditud terastrosside märkimisväärsest mahust asendus väiksema, kuid siiski märkimisväärse koostööd mittetegevate Maroko eksportijate ekspordi mahuga. Viimase maht vastab 20–25 % protsendile mahust, mille import Hiina Rahvavabariigist saavutas esialgse uurimise uurimisperioodil (1. jaanuar 1997–31. märts 1998). Seetõttu leitakse, et selline kaubavoogude märgatav muutumine on kahjustanud kõnealuste meetmete parandavat mõju ühenduse turule imporditud koguste osas.

(26) Arvestades koostöö madalat taset tuli hindade osas kasutada kättesaadavaid andmeid, s.o Eurostati arvandmeid koondnomenklatuuri lõikes. Need andmed näitasid, et ekspordi CIF-hinnad Marokost olid nominaalväärtuses ligikaudu 3 % madalamad kui Hiina ekspordi CIF-hinnad esialgses uurimises. Seetõttu tuleb oletada, et Maroko ekspordi hinnad on allpool esialgses uurimises kindlaksmääratud kahju kõrvaldamist võimaldavat ühenduse hinnataset.

(27) Seepärast järeldatakse, et asjaomane import kahjustas dumpinguvastase tollimaksu parandavat mõju nii koguste kui ka hindade osas.

6. **Tõendid dumpingu kohta võrreldes eelnevalt samasuguse või sarnase toote suhtes kindlaksmääratud normaalväärtustega (koostööd mittetegevad Maroko eksportijad)**

(28) Et teha kindlaks, kas esineb tõendeid dumpingu kohta terastrosside puhul, mida koostööd mittetegevad Maroko eksportijad eksportisid ühendusse uurimisperioodi jooksul, kasutati ühendusse suunduva ekspordi hindade määramise alusena vastavalt algmääruse artiklile 18 Eurostati ekspordiandmeid koondnomenklatuuri lõikes.

(29) Vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1 kasutatakse dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevas uurimises normaalväärtusena esialgse uurimise käigus kehtestatud normaalväärtust.

(30) Esialgses uurimises peeti Hiina Rahvavabariigile asjakohaseks turumajanduslikuks võrdlusriigiks Poolat ja normaalväärtus arvutati hindade ja arvestusliku normaalväärtuse alusel selles riigis. Sellel alusel määrati Hiina Rahvavabariigi jaoks kindlaks 60,4 % suurune üleriigiline dumpingumarginaal.

(31) Koostöö puudumisel ei saanud käimasolevas dumpinguvastastest meetmetest kõrvalehoidmist käsitlevas uurimises arvutada dumpingumarginaale üksikasjalikul tooteliigi alusel. Eurostati andmeid kasutades oli siiski võimalik võrrelda ekspordihindu esialgse uurimise ekspordihindadega CN-koodide alusel, mis oli piisavalt üksikasjalik. See võrdlus näitas, et ekspordi CIF-hinnad Marokost ühendusse olid uuringuperioodil keskmiselt 3 % madalamad kui ekspordi CIF-hinnad Hiina Rahvavabariigist ühendusse esialgses uurimises. Kuna kõnealuseid ekspordihindu tuleb võrrelda samade üleriigiliste normaalväärtustega, mida kasutati esialgse 60,4 % dumpingumarginaali määratlemisel, võib järeldada, et ka need on dumpinguhinnad, mille tase ületab 60 %.

C. **REGISTREERIMISEST VÕI TOLLIMAKSU LAIENDAMISEST VABASTAMISE TAOTLUSED**

(32) Komisjon sai registreerimisnõudest ja meetmetest vabastamise taotluse ühelt Maroko tootjalt, kelleks on Remer Maroc SARL. Nagu on märgitud põhjenduses 12, tegi kõnealune ettevõtja uurimisega koostööd, vastates küsimustikule ja nõustudes kontrollkäiguga.

(33) Määrusega (EÜ) nr 1699/2004 [1] muutis komisjon algatamismäärust, et lõpetada terastrosside impordi registreerimine Maroko ettevõtjalt Remer Maroc SARL, kelle puhul ei täheldatud kõrvalehoidmist dumpinguvastastest meetmetest.

(34) Vastavalt eespool nimetatud järeldustele, et ettevõtja puhul ei täheldatud kõrvalehoidmist kehtivatest dumpinguvastastest meetmetest, tuleks see ettevõtja jätta välja ka kavandatud meetmete laiendamisest.

D. **MEETMED**

(35) Silmas pidades eespool esitatud järeldust meetmetest kõrvalehoidmise kohta algmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses, tuleks vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 1 laiendada Hiina Rahvavabariigist pärinevate terastrosside suhtes kehtivaid dumpinguvastaseid meetmeid samasugustele Marokost saadetud toodetele, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Marokost pärinevatena või mitte, välja arvatud koostööd tegeva eksportija Remer Maroc SARL valmistatud tooted.

(36) Vastavalt algmääruse artikli 14 lõikele 5, kus nähakse ette, et laiendatud meetmeid tuleks kohaldada registreeritud impordi suhtes alates registreerimise kuupäevast, tuleks dumpinguvastane tollimaks sisse nõuda Marokost saadetud terastrosside impordilt, mis on sisenenud ühenduse algatamismääruse kohaselt registreerituna, välja arvatud Remer Maroc SARLi toodetud terastrossid.

(37) Tollimaksude kohaldamisala ei laiendata Remer Maroc SARLi eksporditud terastrosside impordile käesolevas uurimises tehtud järelduste põhjal. Seega ei laiene tollimaks ainult kõnealuse konkreetse juriidilise isiku toodetud ja Marokost saadetud terastrosside impordile. Imporditavate terastrosside suhtes, mille on tootnud või saatnud mõni teine käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nime ja aadressi pidi nimetamata ettevõtja, sealhulgas konkreetselt nimetatutega seotud isikud, ei tohi vabastust kohaldada ning nende suhtes tuleks kohaldada määrusega (EÜ) nr 1796/1999 kehtestatud tollimaksu määrasid.

(38) Kõrvalehoidmine toimub väljaspool ühendust. Algmääruse artikli 13 eesmärk on võidelda kõrvalehoidmisega seotud juhtumite vastu, mõjutamata ettevõtjaid, kes suudavad tõestada, et nad ei ole seotud selliste juhtumitega, kuid see ei sisalda erisätet tootjate kohtlemise kohta, kes on tõestanud, et nad ei ole seotud kõrvalehoidmise juhtumitega. Seetõttu on vaja kehtestada tootjatele, kes ei ole uurimisperioodil müünud asjaomast toodet eksportiks ega ole seotud ühegi eksportija ega tootjaga, kelle suhtes laiendatakse dumpinguvastast tollimaksu, võimalus taotleda vabastust kõnealusele impordile kohaldatavatest meetmetest. Asjaomastelt tootjatelt, kes kaaluvad taotluse esitamist vabastuse saamiseks laiendatud dumpinguvastasest tollimaksust, tuleks nõuda küsimustiku täitmist, et komisjon saaks kindlaks teha, kas vabastuse andmine on põhjendatud. Sellise vabastuse võib anda näiteks pärast asjaomase toote turuolukorra, tootmisvõimsuse ja tootmisvõimsuse rakendatuse, hanke- ja müügitegevuse, piisava nõuetekohase põhjenduse või majandusliku õigustuseta tegevuse tõenäosuse ja dumpingu tõendite hindamist. Komisjon korraldab tavaliselt ka kohapealse kontrollkäigu. Taotlus tuleb viivitamata saata komisjonile koos kogu asjakohase teabega, eelkõige võimalike muudatustega ettevõtja tootmise ja müügiga seotud tegevuses.

(39) Importijad võiksid siiski kasu saada registreerimisest ja meetmetest vabastamisest juhul, kui nende import pärineb eksportijatelt, kellele on antud selline vabastus, ja vastavalt algmääruse artikli 13 lõikele 4.

(40) Kui vabastus on põhjendatud, teeb komisjon pärast nõuandekomiteega konsulteerimist ettepaneku muuta vastavalt kõnealust määrust. Seejärel jälgitakse kõiki vabastuse saanud ettevõtjaid, et tagada määruses sätestatud tingimuste täitmine.

E. **MENETLUS**

(41) Huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal nõukogu kavatses laiendada kehtivat lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kohaldamisala, ja neile anti võimalus avaldada arvamust ja esitada oma seisukoht. Ei saadud ühtki märkust, mille tõttu oleks tulnud eespool esitatud järeldusi muuta,

[1] ELT L 305, 1.10.2004, lk 25.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Määrusega (EÜ) nr 1796/1999 Hiina Rahvavabariigist pärinevate ja CN-koodide ex 7312 10 82, ex 7312 10 84, ex 7312 10 86, ex 7312 10 88 ja ex 7312 10 99 alla kuuluvate terastrosside impordi suhtes kehtestatud lõpliku dumpinguvastase tollimaksu kohaldamisala laiendatakse samasuguste Marokost saadetud terastrosside impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Marokost pärinevatena või mitte (TARICi koodid vastavalt 7312 10 82 12, 7312 10 84 12, 7312 10 86 12, 7312 10 88 12 ja 7312 10 99 12), välja arvatud Remer Maroc SARLi, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Maroko (TARICi lisakood A567) toodetud terastrosside impordile.

2. Käesoleva artikli lõikega 1 laiendatud tollimaks nõutakse sisse komisjoni määruse (EÜ) nr 275/2004 artikli 2 ning nõukogu määruse (EÜ) nr 384/96 artikli 13 lõike 3 ja artikli 14 lõike 5 kohaselt registreeritud impordilt, välja arvatud Remer Maroc SARL, Zone Industrielle, Tranche 2, Lot 10, Settat, Maroko valmistatud toodete impordilt.

3. Kohaldatakse kehtivaid tollimaksualaseid sätteid.

Artikkel 2

1. Artikliga 1 laiendatud tollimaksuvabastuse taotlus esitatakse kirjalikult ühes ühenduse ametlikest keeltest ja sellele peab olema alla kirjutanud taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

Euroopa Komisjon
Kaubanduse peadirektoraat
Direktoraat B
Kabinet: J-79 05/17
B-1049 Brüssel
Belgia
Faks (+32 2) 295 65 05
Teleks COMEU B 21877.

2. Komisjon võib pärast konsulteerimist nõuandekomiteega lubada oma otsusega vabastada käesoleva määruse artikliga 1 laiendatud tollimaksust impordi, mille puhul on tõendatud, et ei hoita kõrvale määrusega (EÜ) nr 1796/1999 kehtestatud dumpinguvastasest tollimaksust.

Artikkel 3

Toll peab lõpetama määruse (EÜ) nr 275/2004 artikli 2 kohase impordi registreerimise.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 25. oktoober 2004

Nõukogu nimel
eesistuja
R. VERDONK